

## VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

### § 1

1. Týmito všeobecnými poistnými podmienkami životného poistenia „Moji blízki PREMIUM“, ktoré prijalo predstavenstvo spoločnosti Quantum Leben AG, ďalej len „VPP“, sa riadia *poistné zmluvy* uzatvorené od 01. 09.2023.

## DEFINÍCIE

### § 2

Pojmy používané v týchto VPP majú nasledujúci význam:

1. **4Life Direct** – spoločnosť 4Life Direct Insurance Services s.r.o., so sídlom Dunajská 8, 811 08 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 47 894 288, zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sro, vložka č. 100512/B, samostatný finančný agent *poisťovateľa*, zapísaný v registri finančných agentov a finančných poradcov vedenom Národnou bankou Slovenska, pod číslom 195201;
2. **nehoda** – neočakávaná, náhla udalosť, ktorá nastala po dni účinnosti uvedenom v *poistke*, a ktorú *poistený* nemohol ovplyvniť, táto udalosť nebola zapríčinená jeho zdravotným stavom, vznikla v dôsledku nezávislých vonkajších vplyvov a jej následkom je smrť *poisteného*, ktorá nastala v období 180 (stoosemdesiat) dní od dátumu *nehody*;
3. **poistka** – dokument vystavený spoločnosťou 4Life Direct v mene *poisťovateľa* ako potvrdenie skutočnosti, že *poistná zmluva* bola uzatvorená;
4. **poistné** – suma splatná na základe *poistnej zmluvy*, ktorej výška je špecifikovaná v *poistke*, vyjadrená v oficiálnej mene Slovenskej republiky, stanovená na základe sadzovníka *poistného* platného ku dňu podania *žiadosti* či zaslania *návrhu*;
5. **poistné plnenie** – suma uvedená v aktuálnej *poistke*, splatná *oprávnenej osobe* v súlade s podmienkami *poistnej zmluvy*;
6. **poisťník** – fyzická osoba uzatvárajúca *poistnú zmluvu* s *poisťovateľom*;
7. **poistený** – fyzická osoba uvedená v *poistke* ako osoba, v ktorej prospech bola uzatvorená *poistná zmluva*;
8. **poisťovateľ** – Quantum Leben AG, so sídlom na adrese Städtle 18, 9490 Vaduz, Lichtenštajnsko;
9. **poistný záujem** – oprávnená potreba ochrany *poisťníka* pred následkami *poistnej udalosti* (smrť *poisteného*);
10. **poistná zmluva** – *poistná zmluva* na životné poistenie „Moji blízki PREMIUM“ uzatvorená na základe *žiadosti* alebo *návrhu*, podľa rozhodnutia *poisťovateľa* a v súlade s týmito VPP;
11. **doplňkové poistné plnenie** – doplnková *poistná zmluva* (iba v prípade jej zvolenia) k *poistnej zmluve* na životné poistenie „Moji blízki PREMIUM“, ktorá je spojená s platbou doplnkového *poistného*, a ktorá je takto označená v *poistke*;
12. **oprávnená osoba** – fyzická alebo právnická osoba určená *poisťníkom* so súhlasom *poisteného* ako osoba oprávnená na prijatie *poistného plnenia* v prípade smrti *poisteného*, osoba stanovená podľa § 7;
13. **žiadosť** – *žiadosť* o uzavretie *poistnej zmluvy* podaná prostredníctvom formulára pripraveného *poisťovateľom*, ktorá predstavuje *návrh* *poisťovateľa* na uzavretie *poistnej*

*zmluvy*,

14. **návrh** na uzavretie *poistnej zmluvy* podaný prostredníctvom formulára pripraveného *poisťovateľom*, *návrh* je *poisťníkovi* doručený v elektronickej forme prostredníctvom elektronickej pošty a prípadne na jeho vyžiadanie či zo zákonných dôvodov prostredníctvom poštových služieb;
15. **manžel/manželka (druh/družka)** – osoba uvedená v *poistke*, s ktorou je *poistený* v manželskom zväzku ku dňu vzniku udalosti uvedenej v *poistnej zmluve*, alebo s ktorou je *poistený* k tomuto dňu v neformálnom zväzku (v partnerskom spoluzití) a žijú v spoločnej domácnosti, pričom obaja partneri sú slobodní;
16. **lekár** – riadne kvalifikovaný, registrovaný a oprávnený lekárske pracovník vykonávajúci činnosť podľa zákonov Slovenskej republiky.
17. **predchádzajúca poistná zmluva** – *poistná zmluva* uzavretá prostredníctvom 4Life Direct pred dňom uzavretia *zmluvy* na základe týchto VPP.

## PREDMET A ROZSAH POISTNEJ ZMLUVY

### § 3

1. Predmetom poistenia je život *poisteného*.
2. Rozsah poistenia sa vzťahuje na prípad smrti *poisteného* v období platnosti *poistnej zmluvy*.
3. Existujú dva varianty uzatvorenia *poistnej zmluvy*:
  - a) variant poistenia len účastníka *poistnej zmluvy*, kedy existuje jeden *poistený*, alebo
  - b) variant poistenia účastníka a jeho/jej manžela/manželky (druha/družky), pričom manžel/manželka (druh/družka) je druhým *poisteným*.

## UZATVORENIE POISTNEJ ZMLUVY

### § 4

1. *Poistná zmluva* bude uzatvorená v prípade, že sú súčasne splnené nižšie uvedené podmienky:
  - a) ku dňu uzatvorenia *poistnej zmluvy* *poisťník* dovŕšil vek najmenej 18 (osemnásť) rokov, a *poistený* dovŕšil vek najmenej 40 (štyridsať) a nedovŕšil vek 85 (osemdesiatpäť) rokov. V prípade *poistnej zmluvy* vo variante poistenia účastníka a jeho/jej manžela/manželky (druha/družky) sa vyžaduje, aby *poisťník* dovŕšil vek najmenej 18 (osemnásť) rokov, len jeden z *poistených* dovŕšil najmenej 40 (štyridsať) a nedovŕšil vek 85 (osemdesiatpäť) rokov a jeho/jej manžel/manželka (druh/ družka) dovŕšil/a najmenej 18 (osemnásť) rokov a nedovŕšil/a vek 85 (osemdesiatpäť) rokov.
  - b) ku dňu uzatvorenia *poistnej zmluvy* existuje *poistný záujem* týkajúci sa života *poisteného*;
  - c) *poisťovateľ* obdržal od *poisťníka* podpísanú *žiadosť* alebo platbu prvého *poistného* na účet, v nadväznosti na čo *poisťovateľ* vystaví *poistku* ako potvrdenie skutočnosti, že došlo k uzatvoreniu *poistnej zmluvy*.
2. V prípade splnenia podmienok podľa § 4.1 bude *poistná zmluva* uzavretá, okrem tých prípadov, v ktorých platná právna úprava uzatvorenie *poistnej zmluvy* zakazuje.

## DOBA POISTNEJ ZMLUVY

### § 5

1. *Poistná zmluva* nadobúda účinnosť dňom začiatku uvedeným v *poistke*. Doba poistenia končí zánikom *poistnej zmluvy*.
2. *Poistník* má právo od *poistnej zmluvy* odstúpiť v lehote 30 (tridsiatich) dní odo dňa, keď mu bolo oznámené, že *poistná zmluva* bola uzatvorená. V prípade, že *poistník* takto odstúpi od *poistnej zmluvy*, *poisťovateľ* vráti *poistníkovi* zaplatené *poistné* v plnom rozsahu pod podmienkou, že odstúpenie bolo doručené na adresu sídla *poisťovateľa* písomne poštou alebo emailom.
3. *Poistník* má právo kedykoľvek ukončiť *poistnú zmluvu* doručením výpovede ku koncu obdobia, za ktoré bolo zaplatené posledné *poistné*, s výpovednou lehotou 30 (tridsať) dní. Výpoveď sa musí uskutočniť písomne a v prípade ukončenia *poistnej zmluvy* nevzniká nárok na vrátenie *poistného*, s výnimkou prípadu uvedeného v § 5.2 vyššie.
4. Zánikom *poistného záujmu* zaniká *poistná zmluva*.
5. *Poistná zmluva* zaniká smrťou *poisteného* alebo dňom ukončenia *poistenia* podľa ustanovenia § 5.2 a 5.3 alebo § 8.2, podľa toho, ktorá skutočnosť nastane ako prvá.
6. Ak zomrie *poistník*, ktorý nie je *poisteným*, do *poistnej zmluvy* vstupuje *poistený*. Od tohto okamihu plní povinnosti *poistníka poistený*.

## VARIANTY

### § 6

1. Pokiaľ je uzatvorená *poistná zmluva* vo variante poistenia účastníka a jeho/jej manžela/manželky, druha/družky, v prípade smrti jedného z nich *poistná zmluva* nezaniká. *Poistné plnenie* za zosnulú osobu *poisťovateľ* vyplatí *oprávnenej osobe*, pričom druhý manžel/manželka (druh/družka) zostáva *poistený* za predpokladu, že *poistné* bude aj naďalej uhrádzané riadne a včas. V takomto prípade sa poistenie vo variante poistenia účastníka *poistnej zmluvy* a jeho/jej manžela/manželky (druha/družky) mení na variant poistenia len účastníka *poistnej zmluvy*. Sumy *poistného plnenia* a *poistného* uvedené v pokračujúcej *poistnej zmluve* zostávajú rovnaké.
2. V prípade, že dôjde k zániku manželstva alebo k zániku partnerského spoluzitia uvedeného v § 2.4, pričom *poistná zmluva* je uzatvorená vo variante poistenia účastníka a jeho/jej manžela/manželky (druha/družky), je možné na *žiadosť poistníka* a na základe súhlasu *poisteného* a za podmienok, ktoré stanoví *poisťovateľ*, aby *poistná zmluva* aj naďalej platila vo variante poistenia účastníka *poistnej zmluvy* a jeho/jej manžela/manželky (druha/družky), alebo vo variante poistenia len jedného účastníka ako jediného *poisteného* vo vzťahu ku každému *poistenému*.
4. V prípade smrti *poistníka*, ktorý nie je *poisteným*, prechádzajú všetky práva a povinnosti vyplývajúce z *poistnej zmluvy* na *poisteného*.

## OPRÁVNENÁ OSOBA

### § 7

1. *Poistník* si môže zvoliť jednu alebo viac *oprávnených osôb*,

ktorej sa poskytne *poistné plnenie* v prípade smrti *poisteného* počas účinnosti *poistnej zmluvy*. *Poistník* má právo túto svoju voľbu kedykoľvek zmeniť alebo zrušiť. Zmena *oprávnenej osoby* je možná len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu *poisteného*.

2. Pokiaľ bolo zvolených viacero *oprávnených osôb*, z ktorých jedna alebo viac v okamihu smrti *poisteného* už nie je nažive alebo stratila právo na *poistné plnenie*, takto vzniknuté zostávajúce podiely patria ostatným *oprávneným osobám* v pomere ich podielov. V prípade, že k dátumu smrti *poisteného* neboli *oprávnené osoby* určené, zomreli alebo stratili právo na *poistné plnenie*, bude suma *poistného plnenia* vyplatená osobám stanoveným platnou právnou úpravou.
3. V prípade, že pomer, v akom sa má výplata *poistného plnenia* rozdeliť, nie je určený, má sa za to, že suma *poistného plnenia* má byť medzi *oprávnené osoby* rozdelená rovným dielom.

## POISTNÉ

### § 8

1. *Poistné* je splatné vo výške a v termíne, ktoré si vyberie *poistník*, a ktoré sú uvedené v *žiadosti* či v *návruhu*.
2. Výška *poistného* je vypočítaná na základe toho, že *poistník* uzavrel prostredníctvom *4Life Direct* predchádzajúce poistenie. V prípade ukončenia predchádzajúcej *poistnej zmluvy* sa *poistné* zvýši na sumu uvedenú v *poistnej zmluve*.
3. Pokiaľ aj napriek výzve zo strany *poisťovateľa* neuhradí *poistník poistné* po splatnosti v dodatočnej lehote 1 (jedného) mesiaca odo dňa doručenia výzvy, bude *poistná zmluva* považovaná za zrušenú zo strany *poistníka* a zodpovednosť *poisťovateľa* z nej vyplývajúca tým zanikne.
4. *Poistné* je vypočítané tak, aby jeho výška zostala rovnaká po celú dobu platnosti *poistnej zmluvy*, s výnimkou situácie uvedenej v bode § 8.2.
5. *Poistné* uvedené v *poistnej zmluve* predstavuje celkovú výšku odplaty za poistenie dohodnuté v *poistnej zmluve*, vrátane všetkých poplatkov, výdavkov a daní platených *poistníkom* prostredníctvom *poisťovateľa*.

## ZMENA POISTNÉHO PLNENIA

### § 9

1. *Poistník* môže požiadať *4Life Direct* o zmenu sumy *poistného plnenia* uvedenej v *poistke* ako suma životného poistenia alebo o pridanie dodatočného benefitu k *poistnej zmluve*, a to kedykoľvek počas trvania *zmluvy* kontaktovaním spoločnosť *4Life Direct*. Je výlučným právom *poisťovateľa*, prijať či odmietnuť akúkoľvek *žiadosť poistníka* o zmenu *poistnej sumy* alebo o pridanie dodatočného benefitu.
2. Ak *poisťovateľ* prijme *žiadosť*, zašle *poistníkovi* potvrdenie o schválených zmenách *poistného plnenia* uvedeného v *poistke* ako suma životného poistenia vydaním upravenej alebo novej *poistky*.
3. Počas prvých 30 dní od začiatku novej výšky *poistného krytia* má *poistník* právo na odstúpenie od zmien v *zmluve* a má nárok na refundáciu rozdielu zaplateného *poistného*. Ak v čase uzavretia zmien *zmluvy* *poisťovateľ* neinformoval *poistníka* o práve na odstúpenie od *zmluvy*, lehota 30 (tridsať) dní začína plynúť dňom, kedy bol *poistník* informovaný o svojom práve odstúpiť od *zmluvy*. V prípade takéhoto odstúpenia zmluvné strany zostávajú viazané

predchádzajúcimi podmienkami zmluvy. Poistník nebude mať nárok na refundáciu, ak odstúpi od dohodnutých zmien alebo zruší zmluvu po uplynutí lehoty 30 (tridsiatich) dní.

4. Žiadosť poistníka o zmenu výšky poistného plnenia je možné vyhovieť iba za predpokladu, že poistený má menej ako 86 (osemdesiat šesť) rokov, v súlade s § 4.1 (a).
5. V prípade zvýšenia poistnej sumy sa časové obdobia uvedené v § 11.1 a § 12.1 (a) a (b) počítajú odo dňa zvýšenia poistnej sumy uvedenej v poistke, avšak len vo vzťahu k sume, o ktorú bola poistná suma zvýšená.

## VÝPLATA POISTNÉHO PLNENIA

### § 10

1. Povinnosť poisťovateľa vyplatiť poistné plnenie vzniká v prípade smrti poisteného počas doby účinnosti poistnej zmluvy v súlade s § 11.1 nižšie.
2. Všetky príslušné sumy poistného plnenia budú spracované na účely výplaty oprávnenej osobe a samotný príkaz na úhradu bude predložený poisťovateľom príslušnému peňažnému ústavu do 24 hodín (vynímajúc soboty, nedele a sviatky) od dátumu, keď sa spoločnosti 4Life Direct predloží kompletná žiadosť o vyplatenie poistného plnenia podľa vzoru uvedeného na webovej stránke spoločnosti 4Life Direct, ktorý je k dispozícii na [www.4lifedirect.sk](http://www.4lifedirect.sk), vrátane dokumentov uvedených v žiadosti o vyplatenie poistného plnenia a v §10.3. 4Life Direct a poisťovateľ nenesú zodpovednosť za prípadné administratívne prieťahy vo vyplácaní poistného plnenia spôsobené treťou stranou pri spracovávaní platby.
3. Oprávnená osoba je povinná predložiť kompletnú žiadosť, vrátane všetkej dokumentácie, ktorú môže poisťovateľ rozumne požadovať na to, aby bolo možné žiadosť posúdiť a poistné plnenie vyplatiť. Nevyčerpávajúci zoznam dokumentácie je k dispozícii na webovej stránke spoločnosti 4Life Direct: [www.4lifedirect.sk](http://www.4lifedirect.sk).
4. Oprávnená osoba je povinná sprístupniť všetky relevantné informácie a dokumentáciu v súlade so skutočným stavom. V prípade protiprávneho nároku a nároku založeného na nepravdivých tvrdeniach má poisťovateľ právo podniknúť akékoľvek kroky, aby zabránil takejto činnosti.

## OBMEDZENIE POISTNÉHO PLNENIA

### § 11

1. Za obdobie prvých 24 (dvadsiatich štyroch) mesiacov odo dňa vzniku poistenia je poistné plnenie v sume uvedenej v poistke vyplatené len v prípade smrti poisteného v dôsledku nehody. V ostatných prípadoch je vyplácané poistné plnenie obmedzené na sumu rovnajúcu sa 50% (päťdesiat percent) zaplateného poistného.
2. Ak v prípade uvedenom v § 11.1 bola uzatvorená poistka vo variante poistenia účastníka a jeho/jej manžela/manželky (druha/družky) a dôjde k smrti jedného z manželov (druha/družky), je vyplácané poistné plnenie obmedzené na sumu rovnajúcu sa 25 % (dvadsaťpäť percent) zaplateného poistného. Uzatvorené poistenie vo variante poistenia účastníka poistnej zmluvy a jeho/jej manžela/manželky (druha/družky) sa následne zmení na variant poistenia len účastníka, pričom zodpovedajúca poistné plnenie a poistné sú počítané iba pre pozostalého poisteného.

## VYLÚČENIE ZODPOVEDNOSTI POISŤOVATEĽA

### § 12

1. Povinnosť poisťovateľa vyplatiť poistné plnenie nevzniká v týchto prípadoch:
  - a) ak dôjde k úmrtiu poisteného počas prvých 24 (dvadsiatich štyroch) mesiacov od dátumu uzatvorenia poistnej zmluvy v dôsledku samovraždy (vrátane sebapoškodenia);
  - b) ak dôjde k úmrtiu poisteného počas prvých 24 (dvadsiatich štyroch) mesiacov od dátumu uzatvorenia poistnej zmluvy v dôsledku toho, že poistený bol pod vplyvom alkoholu, narkotík alebo drog narušujúcich vnímanie okrem tých, ktoré boli predpísané lekárom;
  - c) ak dôjde k úmrtiu poisteného v dôsledku aktívnej účasti poisteného na trestnej činnosti (vrátane pokusu o spáchanie trestného činu);
  - d) ak dôjde k úmrtiu poisteného následkom vojny (vyhlásenej či nevyhlásenej) alebo teroristického činu.
2. Osoba, ktorá úmyselne prispela k smrti poisteného, nemá nárok na výplatu poistného plnenia.

## SŤAŽNOSTI

### § 13

1. V prípade akýchkoľvek sťažností týkajúcich sa poistných zmlúv, kontaktujte, prosím, Klientske centrum spoločnosti 4Life Direct na adrese uvedenej v § 2.1. Pokiaľ sa dotknutá osoba domnieva, že nedostala dostatočné vysvetlenie alebo že je podaná sťažnosť vybavovaná nevhodným alebo nedostačujúcim spôsobom, je oprávnená obrátiť sa so svojou sťažnosťou priamo na poisťovateľa na adrese uvedenej v § 2.9. Korešpondenciu vo veciach sťažností odporúčame podávať písomne a vždy je nutné uviesť číslo poistky.
2. Pokiaľ sa dotknutá osoba domnieva, že nedostala dostatočné vysvetlenie, alebo že je podaná sťažnosť vybavovaná nevhodným alebo nedostačujúcim spôsobom, je oprávnená obrátiť sa so svojou sťažnosťou na Národnú banku Slovenska na adrese Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava.

## SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

### § 14

1. Osobné údaje poistníka a poisteného sú spracúvané poisťovateľom a spoločnosťou 4Life Direct v súlade s ustanoveniami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES („GDPR“) a inými aplikovateľnými právnymi predpismi Slovenskej republiky, a to najmä ustanoveniami zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení („ZoOÚ“). Osobné údaje poistníka a poisteného, vrátane ich mena a priezviska, adresy trvalého bydliska, adresy prechodného bydliska, rodného čísla, ak bolo pridelené, dátumu narodenia, miesta a okresu narodenia, občianstva, druhu a čísla preukazu totožnosti, telefonického kontaktu a emailovej adresy, sú spracúvané na účely plnenia poistnej zmluvy a na účely dodržiavania právnych povinností poisťovateľa a 4Life Direct vyplývajúcich z príslušných právnych predpisov o poisťovníctve



a finančnom sprostredkovaní (na účely identifikácie a overenia identity *poistníka* a *poisteného*, vykonávania, ochrany a uplatňovania práv *poisťovateľa* a spoločnosti *4Life Direct*, vyplývajúcich z *poistnej zmluvy*, atď.). Osobné údaje *poistníka* a *poisteného* v rozsahu meno a priezvisko, adresa trvalého bydliska, adresa prechodného bydliska, telefonický kontakt, e-mailové adresy, sú spracúvané na účely priameho marketingu (zahŕňajúc kontaktovanie prostredníctvom priamej pošty, automatizovaných telefonátov a komunikačných systémov, emailu, SMS správ) ako oprávnený záujem *poisťovateľa* a *4Life Direct*.

- Na základe písomnej *žiadosti* je *poistník* alebo *poistený* oprávnený požadovať od *poisťovateľa* alebo *4Life Direct* (a) potvrdenie, či sú alebo nie sú ich osobné údaje spracúvané,
- (b) informáciu o spracúvaní osobných údajov v informačnom systéme, (c) presné informácie o zdroji, z ktorého získali ich osobné údaje na spracúvanie, (d) zoznam ich osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania, (e) opravu alebo likvidáciu ich nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov, (f) likvidáciu ich osobných údajov, ktorých účel spracúvania sa skončil, (g) likvidáciu ich osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania, ak došlo k porušeniu zákona, (h) prenos ich osobných údajov inému prevádzkovateľovi. Bez ohľadu na ustanovenia tohto bodu, v prípade podozrenia neoprávneného spracúvania osobných údajov je *poistník* alebo *poistený* oprávnený podať Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky *návrh* na začatie konania o ochrane osobných údajov. Práva *poistníka* a *poisteného* sú vymedzené v III. kapitole GDPR a v ZoOOÚ, druhá hlava druhý diel, § 22 a nasl.
- Tu uvádzané osobné údaje budú spracúvané, pokiaľ existuje potreba spracúvania osobných údajov v zmysle § 14.1 vyššie.
- Poistník* a *poistený* sú oprávnení namietat pôvodné/dalšie spracúvanie ich osobných údajov na účely priameho marketingu, vrátane s tým súvisiaceho profilovania, a to kedykoľvek a bezplatne.
- Sprostredkovateľom *poisťovateľa* povereným na spracúvanie osobných údajov v mene *poisťovateľa* je spoločnosť *4Life Direct*.
- Ďalšie informácie sú k dispozícii na webovej stránke spoločnosti *4Life Direct*: <https://www.4lifedirect.sk/politika-ochrany-udajov-4life-direct/>

## ĎALŠIE USTANOVENIA

### § 15

- Všetky oznámenia alebo vyhlásenia zmluvných strán by mali byť druhej strane predložené písomne, v slovenskom jazyku, zasielané na náklady odosielateľa, alebo elektronickými komunikačnými prostriedkami, pričom elektronickú komunikáciu bude *poisťovateľ* prijímať a uchovávať na dátovom nosiči. Zmluvné strany dojednávajú, že zmeny *poistnej zmluvy* nevyžadujú písomnú formu.
- Všetky oznámenia alebo vyhlásenia *poistníka*, *poisteného* alebo *oprávnenej osoby* je potrebné doručiť v slovenskom jazyku na adresu spoločnosti *4Life Direct* uvedenú v § 2.1. V prípade, že je nutné preložiť dokumenty týkajúce sa výplaty *poistného plnenia* do slovenského jazyka, je osoba, ktorá vznáša príslušný nárok, povinná zaistiť ich overený preklad do slovenského jazyka.
- Poistený* a *poistník* majú povinnosť informovať *poisťovateľa* prostredníctvom spoločnosti *4Life Direct* o všetkých zmenách osobných údajov uvedených v *žiadosti* či v *návruhu*.
- Poisťovateľ* si vyhradzuje právo jednostranne zmeniť tieto

VPP z dôvodu zmien právnych predpisov alebo z iného prevádzkového dôvodu. *Poisťovateľ* zverejní zmenu na svojom webovom sídle a oznámi zmenu VPP *poistníkovi* najmenej 60 (šesťdesiat) dní pred ich plánovaným dátumom účinnosti. Ak *poistník* nesúhlasí so zmenou VPP, je povinný svoj nesúhlas písomne oznámiť v tej istej lehote *poisťovateľovi*. *Poistník* je v tejto lehote súčasne oprávnený bezplatne odstúpiť od *poistnej zmluvy*. Doručením písomného oznámenia o odstúpení od *poistnej zmluvy* zo strany *poistníka* *poistná zmluva* zaniká. Pokiaľ mal *poistník* ku dňu zániku *poistnej zmluvy* akékoľvek nesplatené pohľadávky voči *poisťovateľovi*, stávajú sa tieto nesplatené pohľadávky splatnými. Ak *poistník* vo vyššie uvedenej lehote 60 (šesťdesiat) dní neoznámí *poisťovateľovi* svoj nesúhlas so zmenou VPP, platí, že s touto zmenou VPP súhlasí. V tomto prípade sa všetky vzájomné vzťahy medzi zmluvnými stranami riadia týmito novými VPP odo dňa ich účinnosti.

- Tieto VPP spoločne so *žiadosťou* či s *návrhom* tvoria *poistnú zmluvu* a je nutné ich vykladať ako jeden dokument.
- Poistné* plnenie vyplácané na základe *poistnej zmluvy* podlieha dani z príjmu v súlade s ustanoveniami zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmu, v platnom znení.
- Uvedené poistenie je poistením bez nároku na odkupné.
- Skutočnosti neupravené týmito VPP sa riadia príslušnými ustanoveniami právnych predpisov Slovenskej republiky.
- V prípade sporu medzi zmluvnými stranami budú všetky spory prejednávané a rozhodované všeobecnými súdmi Slovenskej republiky. *Poistník* a *poistený* môžu tiež podať *návrh* na alternatívne riešenie sporov v konaní podľa zákona č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení sporov za predpokladu, že sú splnené podmienky tohto zákona.

XK/VPP/v1/01.09.2023

Chris Hurford-Green  
zástupca *poisťovateľa*  
vedúci pre upisovanie a reklamácie  
Quantum Leben AG

Martin Kampik  
zástupca *poisťovateľa*  
generálny riaditeľ  
Quantum Leben AG